



UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
Escuela de Filología, Lingüística y Literatura
Departamento de Lingüística
M.L. Ericka Vargas
I-2021

PROGRAMA

Sigla: FL-2076

Nombre: REDACCIÓN PARA ECONOMÍA

Créditos: 3

Intensidad: 6 horas semanales

REQUISITOS:

EC-2201 Teoría de juegos e información

EC-3201 Teoría macroeconómica 2

Correquisito: ninguno

Ciclo: I 2021

Clasificación: Servicio

Modalidad: Virtual

Descripción:

Curso virtual semestral, en el que se emplea la plataforma institucional Mediación Virtual, dirigido a estudiantes de la carrera de Bachillerato en Economía, en el cual se brindan los conocimientos introductorios y las prácticas necesarias para la elaboración de textos con fines específicos en esta área del conocimiento.

Objetivo general

Estudiar técnicas y estrategias básicas de producción textual con el propósito de mejorar las destrezas de expresión escrita en la elaboración de documentos propios de la práctica profesional en esta área.

Objetivos específicos

Al finalizar el curso, el estudiantado será capaz de:

1. Emplear estrategias de planeamiento y composición de textos según la finalidad, el destinatario, el grado de formalidad y el género discursivo.
2. Aplicar técnicas de redacción para producir distintas secuencias textuales básicas: descriptivas, narrativas, expositivas y argumentativas.

3. Emplear diversos recursos lingüísticos para el mantenimiento de la referencia de las entidades textuales.
4. Utilizar las normativas formales para la elaboración de textos especializados con cohesión, coherencia y adecuados a la situación comunicativa y al lector meta.
5. Utilizar los párrafos y los signos de puntuación como mecanismos fundamentales para la distribución y la organización de la estructura y el contenido del texto escrito.
6. Emplear el léxico apropiado a los propósitos comunicativos del campo de estudio específico de la Economía para propiciar mayor exactitud en la elaboración de textos especializados.
7. Revisar el componente morfosintáctico y aspectos de normativa académica con el propósito de brindar mayor exactitud en la expresión escrita.

Contenidos:

1. Comunicación escrita y oral (2 semanas)

- 1.1 El registro escrito formal: características.
- 1.2 El registro escrito frente al registro oral: recursos y estrategias de cada uno.

2. La planificación del texto escrito (3 semanas)

- 2.1 Las diversas estrategias de generación de ideas y la selección de temas.
- 2.2 Técnicas de agrupamiento de los subtemas en bloques: la selección, la jerarquización y la discriminación de ideas.
- 2.3 Determinación del lector meta, la estructura y los objetivos del texto.

3. La estructuración de los textos (6 semanas)

- 3.1 El texto como unidad de sentido: coherencia e informatividad.
- 3.2 El párrafo como microunidad de sentido y como mecanismo de distribución de la información.
- 3.3 Tipos de párrafos: de introducción, de desarrollo, de transición, de conclusión, de enumeración.
- 3.4 Tipología textual según las secuencias: narrativa, descriptiva, expositiva, argumentativa.

4. La cohesión en los textos (4 semanas)

- 4.1 La puntuación
 - 4.1.1 Uso de los signos de puntuación como mecanismo de segmentación, distribución y jerarquización de las unidades textuales.
 - 4.1.2 Empleo de la puntuación para facilitar la comprensión del texto y la posición del autor.
- 4.2 La conexión de los textos: el uso de los elementos de enlace

- 4.2.1 Tipos de conectores: aditivos, contraargumentativos, causativos, consecutivos, de finalidad, ordenadores, reformuladores, de ejemplificación, de refuerzo argumentativo, de recapitulación, de rectificación y de explicación.
- 4.2.2 Uso de los conectores de acuerdo con la intención del autor.
- 4.3 El mantenimiento de la referencia
 - 4.1.1 Mecanismos gramaticales para mantener la referencia.
 - 4.1.2 Mecanismos léxicos para mantener la referencia: sinónimos y antónimos, expresiones correferenciales, relaciones de hiperonimia, elipsis.

5. El componente léxico (2 semanas)

- 5.1 Variedad: sinónimos, antónimos, formación de palabras, frases idiomáticas y precisión en el empleo del léxico según la informatividad y la coherencia.
- 5.2 Propiedad: compatibilidad semántica, significado de algunas derivaciones, usos impropios por parecido fonético y semántico, acepciones de las unidades léxicas pertenecientes a un mismo campo semántico, anglicismos, galicismos y calcos idiomáticos.
- 5.3 Precisión: valor semántico extensivo e intensivo de las palabras.

6. Aspectos relacionados con la normativa académica (durante todo el semestre)

- 6.1 Problemas asociados con la construcción de la frase: queísmo y dequeísmo, cacofonía, anfibologías, pronombres pleonásticos, dislocación de elementos oracionales.
- 6.2 Componente notacional: reglas de acentuación; empleo de las mayúsculas y minúsculas; reglas ortográficas.

7. Redacción y revisión de textos específicos de la práctica profesional (durante todo el semestre)

Metodología

Este es un curso completamente virtual, en el cual se empleará la plataforma Mediación Virtual para hacer llegar los diferentes recursos didácticos que se requerirán como lecturas, prácticas, instrucciones de redacciones y reuniones por Zoom. También se empleará la plataforma para entrega de tareas, redacciones, quices y presentaciones.

El curso está planteado a partir del análisis de diversos textos específicos del área de Economía que sirvan como modelos de los contenidos en estudio. Asimismo, contempla la explicación teórica por parte del docente y prácticas, tanto en el aula como en forma de tareas, que sirvan para ejercitar las estrategias de producción textual.

Se considera importante en el desarrollo de este curso estudiar el léxico técnico y los tipos de textos especializados del área con el fin de propiciar la comunicación de información específica de la disciplina. Se hará énfasis en una metodología activa por parte del estudiantado para enriquecer el intercambio de ideas que estimulen tanto la expresión escrita como la oral. Para mantener el contacto entre el estudiantado y el personal docente se encontrarán a disposición las horas estudiante y el correo institucional ericka.vargascastro@ucr.ac.cr.

Evaluación

Redacción I	20%
Redacción II	20%
Quices	20%
Trabajos virtuales	40%
Total	100%

Cronograma

Tema	Semanas
1	2
2	3
3	6
4	4
5	2

Bibliografía

- Bolaños, Bolívar. 2002. *Comunicación escrita*. San José: EUNED.
- Brookes Arthur y Peter Grundy. 1998. *Beginning to Write. Writing activities for elementary and intermediate learners*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Buss, Kathleen y Lee Karnowski. 2002. *Reading and Writing. Nonfiction Genres*. Newark: International Reading Association.
- Calsamiglia, Helena y Amparo Tusón. 2004. *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Carlino, Paula. 2010. *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina.
- Cassany, Daniel. 1989. *Describir el escribir*. Barcelona: Paidós.
- Cassany, Daniel. 1999. *Construir la escritura*. Barcelona: Paidós.
- Cassany, Daniel. 2000. *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: Editorial Graó.
- Cassany, Daniel. 2002. *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama.
- Chávez Pérez, Fidel. 1998. *Redacción avanzada. Un enfoque lingüístico*. México: Addison Wesley Longman.
- Campos, Ana y otros. 2003 *Secuencias didácticas para aprender a escribir*. Barcelona: Editorial Graó.
- Garita Hernández, Flor. 2001. "Errores frecuentes en la redacción de artículos científicos". *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*. 27(1):153-160.
- Gerrard, Lisa y Sheri Spaine Long. 1993. *Redacción y Revisión: Estrategias para la composición en español*. USA: McGraw-Hill.

- López Chávez, Juan y Humberto López Morales. 1991. *Redacción progresiva*. México D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Martín Vivaldi, Gonzalo. 1998. *Curso de redacción. Teoría y práctica de la composición y del estilo*. Madrid: Paraninfo.
- Merino, María Eugenia. 2007. *Escribir bien, corregir mejor: corrección de estilo y propiedad idiomática*. México: Editorial Trillas.
- Müller Delgado, Marta Virginia. 1994. *Comunicación eficaz. Técnicas de redacción II*. San José: EUCR.
- Müller Delgado, Marta Virginia y otros 2002. *Uso moderno de las mayúsculas*. San José: EUCR.
- Müller Delgado, Marta Virginia. 2004. *Curso básico de redacción*. San José: EUCR.
- Montolío, Estrella coord.. 2000. *Manual práctico de escritura académica*. Volúmenes I, II y III. Barcelona: Editorial Ariel.
- Pacheco Salazar, Viria y María Angelina Álvarez. 2000. *Comunicación escrita y oral*. San José: G. Q. Impresos, S.A.
- Real Academia Española. 2010. *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa.
- Real Academia Española. 2010. *Nueva gramática de la lengua española. Manual*. Madrid: Espasa.
- Rojas Porras, Marta. 1991 “El registro escrito: Un enfoque para su enseñanza”. *Revista Educación*. 15 (1): 49-54.
- Sánchez Avendaño, Carlos. 2005. “Los conectores discursivos: Su empleo en redacciones de estudiantes universitarios costarricenses” *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*. 31(2):169-199
- Sánchez Avendaño, Carlos. 2005. “Los problemas de redacción de los estudiantes costarricenses: una propuesta de revisión desde la lingüística del texto”. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*. 31 (1): 267-291
- Sánchez Avendaño, Carlos. 2004. “La puntuación y las unidades textuales: Una perspectiva discursiva para el estudio de los problemas de su uso y para su enseñanza”. *Revista Educación*. 28(2): 233-254.
- Serafini, María Teresa. 1992. *Cómo se escribe*. Barcelona: Paidós.
- Valdés, Guadalupe y otros. 1998. *Composición: proceso y síntesis*. USA: McGraw-Hill.
- Whitley, Stanley y Luis González. 2000. *Gramática para la composición*. Washington D.C.: Georgetown University Press.